

Протокол

№

гр. София, 19.03.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21 състав, в
публично заседание на 19.03.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **2473** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 11:12 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. С. О. – редовно призован, явява се лично, представлява се от адв. Т. И. - САК, назначен с определение на съда.

Явява се преводач от/на английски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Н. А. И., 27 години, неосъждана, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Н. А. И., като преводач на жалбоподателя М. С. О. от английски на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ПРЕВОДАЧЪТ: Представям удостоверение от „Леопард-М“, в което пише, че Н. А. И. е преводач от и на английски език към фирма „Леопард ММ Преводи“ ЕООД, и е регистрирана като оторизиран заклет преводач в МВнР. Удостоверението е от 30.07.2024 г.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ /ДАБ/ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно призован, се представлява от юрк. К., с пълномощно

представено в днешно съдебно заседание.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

НАМИРА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда от 27.02.2026 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

ПРЕВОДАЧЪТ: Не съм в състояние да извърша превода и моля да бъде освободена.

СЪДЪТ ОСВОБОЖДАВА Н. И. в качеството и на преводач в съдебното заседание.

Съдебното заседание продължава с извършване на превод от председателя на състава.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. С. О.: Разбирам превода.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Не възразяваме.

АДВ. И.: Поддържам жалбата. Моля да приемете административната преписка и докладваните доказателства. Няма да соча доказателства и нямам доказателствени искания, но се придържам, съответно отново моля за доказателствените искания направени в жалбата.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете най-новата справка за Н., която е поискан с копие за ответната страна. Нямам други доказателства. Нямам доказателствени искания.

АДВ. И.: Да се приеме.

СЪДЪТ, след като се запозна с представените доказателства НАМИРА, че същите са съотносими към предмета по делото, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и **ПРИЕМА** по делото всички представени писмени доказателства, включително и представената справка в днешно съдебно заседание.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме доказателствени искания. Няма да сочим доказателства.

Като взе предвид становището на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

АДВ. И.: Моля да отмените оспореното решение на ДАБ. Считаю, че този административен акт е абсолютен пример за административен произвол. Ответника от една страна по никакъв начин не

счита за неустановени, лъжливи или неверни, твърденията изложени от жалбоподателката. От друга страна въпреки това прави заключение, че спрямо нея нямало никаква опасност от преследване без да сочи конкретно защо. Единственият може би аргумент, е че не било доказано, че е била преследвана и че къщата и била изгорена, което действително и според ответника били тежки посегателства. Абсолютно в противоречие с фундаменталните принципи на бежанското право е да се изисква от лице търсещо закрила да доказва факти и обстоятелства чрез писмени документи защото принципа, е че когато бежанец напуска той рядко има възможност да събира доказателства. Какви биха могли да бъдат тези доказателства и защо е нужно, представянето им при положение, че се кредитира цялостната бежанска история. На следващо място ответника сочи, че не било осъществено преследване спрямо конкретно молителката, игнорирайки факта, че баща ѝ е бил екзекутиран. Не знам какво повече от това може да се изисква. Ако същата беше претъпяла актове на преследване тя нямаше да дойде и да седи днес в тази зала. Може би това е изискването на ДАБ, първо човека да бъде убит, екзекутиран а след това да дойде на територията на РБ и да поиска закрила. Цинично е цялостното отношение на административния орган спрямо жалбоподателката. В самата справка и представена по преписката преди това, т.е. на базата, на която е взето решението и в настоящата такава е кристално ясно, че всички опасения, които е изложила доверителката ми са основателни. Съществуват екзекуции за преминаване то християнство в ислям, положението на християните е изключително тежко, подложени са на дискриминация, т.е. всичките заключения на административния орган се опровергават от информацията, която самият той изчерпателно е проверил и проучил. Аз не мога да разбера въз основа на какво се оспорва и жалбата при положение, че доказателствата представени от специализирания орган сочат съвсем различни констатации. Моля да имате предвид, че жалбоподателката искала да се събере със съпруга си, пък искала да отиде в друга държава от ЕС, но това е свободна воля, разбира се че ще иска да отиде там където е спокойно. Нито е имала информация какво предлага РБ, преди да дойде за закрила. Това не е лице с юридическо образование, което да познава правната система на страната. Не знам какво се изисква, изисква се да кажа, че това е било крайна цел, за да бъде основателна молбата. Преценката за това дали на едно лице следва да бъде предоставена международна закрила е на база преценка ако бъде върнато в страната на произход какви са рисковете пред него. Какви са неговите изначални мотиви е абсолютно и релевантно плюс, че е налице грубо нарушение на административнопроизводствените правила, тъй като при наличие на данни, че член на семейството и то съпруг на молителя се намира в друга държава от ЕС, е било задължително да се направи преценка дали РБ, е държавата компетентна да разгледа молбата за международна закрила и дали не е налице необходимост да се направи запитване по Регламент Д., за изпращане на кандидат бежанец в другата държава членка, която съответно е компетентна. Това е задължително производство, което от данните по преписката аз не виждам да е проведено. Във всички случаи считам, че тук акцента трябва да бъде върху това какво очаква жалбоподателката ако бъде върната в Н. и всички останали аргументи са абсолютно необосновани и нямат нищо общо с преценката по отношение на предпоставките по чл. 8 и чл. 9. Считам, че на база особено пък на настоящата справка, приобщена към доказателствения материал, то кристално ясно какво би се случило с нея. Моля за отмяна на акта. Моля за препис от протокол от съдебното заседание за послужване НБПП.

ЮРК. К.: Моля да отхвърлите жалбата. Считам, че тя е противоречива. Административния орган е спазил при издаването на своя индивидуален административен акт материалния закон и административнопроизводствените правила. Не съм съгласна с това, което казва процесуалния представител на жалбоподателката. Най-обстойно, както всяка една молба, така и тази

административния орган, разглежда всяка една бежанска история. Видно от бежанската история на жалбоподателката нейната основна цел е отиването ѝ при съпруга и в Германия. Видно от проведенения протокол, цитирам „Аз търся сигурност, искам да се установя в която и да е държава“. Жалбоподателката идва с туристическа виза за десет дни. Не е била заплашвана, преследвана в личното и качество. По чл. 8 и чл. 9, основанията за предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут, които са по ЗУБ, не се наблюдават, по скоро се наблюдават мигрантски подбуди и затова административния орган в обследването на бежанската история е преценил, че тя по-скоро основания да бъде икономически емигрант. Съвсем различна житейска история от основанията по ЗУБ. Поради тази причина се наблюдават несъответствия и противоречия в подадената жалба. Да разбира се и се вижда, че нейното семейство, както баща ѝ е пострадал, но лично срещу нея не е била арестувана, не е била съдена, не е била осъждана. Нейната основна и крайна цел е да се събере със съпруга ѝ в Германия. Административния орган не е предоставил, няма го по преписката защото самата жалбоподателка не е дала никакви документи, не е предоставила за съпруга си и казва, че той от 10 години пребивава със статут в Германия, разбира се че би могла по процедура Д., да бъде прехвърлена, но всичко това, което споделяме е далеч от основанията за предоставяне на международна закрила в РБ. Считам, че акта е правилен и законосъобразен, за което моля да го потвърдите.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Да се издаде препис от протокола на адвокат Т. И.-САК.

Съдебното заседание приключи в 11:31 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: